

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30361740									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Handschuhe und festes Schuhwerk, um sich vor Spritzern und Verletzungen zu schützen.	Wear appropriate protective equipment such as safety glasses, gloves and sturdy shoes to protect yourself from splashes and injuries.	Portez des équipements de protection appropriés tels que des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures robustes pour vous protéger des éclaboussures et des blessures.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come occhiali di sicurezza, guanti e scarpe robuste per proteggersi da schizzi e lesioni.	Draag geschikte beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril, handschoenen en stevige schoenen om uzelf tegen spatten en verwondingen te beschermen.	Utilice equipo de protección adecuado, como gafas de seguridad, guantes y calzado resistente, para protegerse de salpicaduras y lesiones.	Používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, rukavice a pevnou obuv, abyste se chránili před postříkáním a zraněními.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, rukavice i čvrste cipele kako biste se zaštitili od prskanja i ozljeda.	Nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, rokavice in močni čevlji, da se zaščitite pred brizganjem in poškodbami.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget, kesztyűt és erős cipőt, hogy megvédje magát a fröccsenéstől és a sérülésektől.
Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht barfuß oder mit offenem Schuhwerk.	Do not use the high-pressure cleaner barefoot or with open shoes.	N'utilisez pas le nettoyeur haute pression pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.	Non utilizzare l'idropulitrice a piedi nudi o con scarpe aperte.	Gebruik de hogedrukreiniger niet op blote voeten of met open schoenen.	No utilice la limpiadora de alta presión descalzo o con zapatos abiertos.	Nepoužívejte vysokotlaký čistič naboso nebo s otevřenou obuví.	Nemojte koristiti visokotlačni čistač bosí ili u otvorenim cipelama.	Visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte bosí ali z odprtimi čevlji.	Ne használja a nagynyomású tisztítót mezítláb vagy nyitott cipővel.
Vermeiden Sie den direkten Wasserstrahlkontakt mit elektrischen Geräten, Steckdosen oder anderen stromführenden Komponenten, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, avoid direct water jet contact with electrical devices, sockets or other live components.	Pour éviter les chocs électriques, évitez tout contact direct du jet d'eau avec des appareils électriques, des prises ou d'autres composants sous tension.	Per evitare scosse elettriche, evitare il contatto diretto del getto d'acqua con dispositivi elettrici, prese o altri componenti sotto tensione.	Om elektrische schokken te voorkomen, vermijd direct contact met een waterstraal met elektrische apparaten, stopcontacten of andere onderdelen die onder spanning staan.	Para evitar descargas eléctricas, evite el contacto directo del chorro de agua con dispositivos eléctricos, enchufes u otros componentes activos.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, vyhněte se přímému kontaktu proudu vody s elektrickými zařízeními, zásuvkami nebo jinými součástmi pod napětím.	Kako biste izbjegli strujni udar, izbjegavajte izravan kontakt mlaza vode s električnim uređajima, utičnicama ili drugim komponentama pod naponom.	Da preprečite električni udar, se izogibajte neposrednemu stiku vodnega curka z električnimi napravami, vtičnicami ali drugimi komponentami pod napetostjo.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízsugár közvetlen érintkezését az elektromos eszközökkel, aljzatokkal vagy más feszültség alatt álló alkatrészekkel.
Halten Sie den Akku-Hochdruckreiniger fern von Wasseransammlungen und stellen Sie sicher, dass der Akku trocken bleibt.	Keep the cordless pressure washer away from accumulations of water and ensure that the battery remains dry.	Gardez le nettoyeur haute pression sans fil à l'écart de l'accumulation d'eau et assurez-vous que la batterie reste sèche.	Tenere l'idropulitrice a batteria lontana da accumuli d'acqua e assicurarsi che la batteria rimanga asciutta.	Houd de draadloze hogedrukreiniger uit de buurt van waterophopingen en zorg ervoor dat de accu droog blijft.	Mantenga la hidrolimpiadora inalámbrica alejada de la acumulación de agua y asegúrese de que la batería permanezca seca.	Chraňte akumulátorový vysokotlaký čistič před hromaděním vody a zajistěte, aby baterie zůstala suchá.	Držite bežični visokotlačni perač podalje od nakupljanja vode i osigurajte da baterija ostane suha.	Akumulatorski visokotlačni čistilnik hranite stran od kopičenja vode in poskrbite, da bo baterija ostala suha.	Tartsa távol az akkus nagynyomású mosót a víz felgyülemlődésétől, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátor száraz maradjon.
Verwenden Sie nur den vom Hersteller empfohlenen Akku und das Ladegerät, um Überhitzung, Kurzschlüsse und andere Gefahren zu vermeiden.	To avoid overheating, short circuits and other hazards, use only the battery and charger recommended by the manufacturer.	Pour éviter la surchauffe, les courts-circuits et autres dangers, utilisez uniquement la batterie et le chargeur recommandés par le fabricant.	Per evitare surriscaldamenti, cortocircuiti e altri pericoli, utilizzare solo la batteria e il caricabatterie consigliati dal produttore.	Om oververhitting, kortsluiting en andere gevaren te voorkomen, mag u alleen de batterij en oplader gebruiken die door de fabrikant worden aanbevolen.	Para evitar sobrecalentamiento, cortocircuitos y otros peligros, utilice únicamente la batería y el cargador recomendados por el fabricante.	Abyste předešli přehřátí, zkratu a dalším nebezpečím, používejte pouze baterii a nabíječku doporučenou výrobcem.	Kako biste izbjegli pregrijavanje, kratke spojeve i druge opasnosti, koristite samo bateriju i punjač koje preporučuje proizvođač.	Da preprečite pregrevanje, kratke stike in druge nevarnosti, uporabljajte samo baterijo in polnilnik, ki ju priporoča proizvajalec.	A túlmelegedés, rövidzárlat és egyéb veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó által javasolt akkumulátort és töltőt használja.
Laden Sie den Akku nur in einer gut belüfteten Umgebung und überwachen Sie den Ladevorgang, um Überhitzung oder Überladung zu verhindern.	Only charge the battery in a well-ventilated area and monitor the charging process to prevent overheating or overcharging.	Chargez la batterie uniquement dans un endroit bien ventilé et surveillez la charge pour éviter une surchauffe ou une surcharge.	Caricare la batteria solo in un'area ben ventilata e monitorare la carica per evitare surriscaldamenti o sovraccarichi.	Laad de batterij alleen op in een goed geventileerde ruimte en controleer het opladen om oververhitting of overladen te voorkomen.	Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada y controle la carga para evitar el sobrecalentamiento o la sobrecarga.	Baterii nabíjejte pouze v době větraném prostoru a sledujte nabíjení, aby nedošlo k přehřátí nebo přebití.	Punite bateriju samo u dobro prozračenom prostoru i pratite punjenje kako biste spriječili pregrijavanje ili prekomjerno punjenje.	Baterijo polnite le v dobro prezračenem prostoru in spremljajte polnjenje, da preprečite pregrevanje ali čezmerno polnjenje.	Az akkumulátort csak jól szellőző helyen töltsé, és ellenőrizze a töltést, hogy elkerülje a túlmelegedést vagy a túltöltést.
Halten Sie den Akku-Hochdruckreiniger außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.	Keep the cordless high-pressure cleaner out of the reach of children and unauthorized persons to avoid accidents and injuries.	Conservez le nettoyeur haute pression sans fil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées afin d'éviter les accidents et les blessures.	Tenere l'idropulitrice a batteria fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate per evitare incidenti e lesioni.	Houd de accu-hogedrukreiniger buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen om ongelukken en verwondingen te voorkomen.	Mantenga la limpiadora de alta presión inalámbrica fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas para evitar accidentes y lesiones.	Akumulátorový vysokotlaký čistič uchovávejte mimo dosah dětí a nepovolaných osob, aby nedošlo k nehodám a zraněním.	Držite bežični visokotlačni čistač izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba kako biste izbjegli nezgode i ozljede.	Brezžični visokotlačni čistilnik hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb, da preprečite nesreče in poškodbe.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol az akkus nagynyomású tisztítót gyermekektől és illetéktelen személyektől.
Lassen Sie Kinder den Hochdruckreiniger nicht ohne Aufsicht verwenden.	Do not allow children to use the pressure washer without supervision.	Ne laissez pas les enfants utiliser le nettoyeur haute pression sans surveillance.	Non permettere ai bambini di utilizzare l'idropulitrice senza supervisione.	Laat kinderen de hogedrukreiniger niet zonder toezicht gebruiken.	No permita que los niños utilicen la lavadora a presión sin supervisión.	Nedovolte dětem používat tlakovou myčku bez dozoru.	Ne dopustite djeci da koriste visokotlačni perač bez nadzora.	Otrokom ne dovolite, da bi visokotlačni čistilnik uporabljali brez nadzora.	Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a magasnyomású mosót.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30361740									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Hochdruckreiniger während des Betriebs stets fest im Griff und richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen, Tiere oder sich selbst.	Always hold the high-pressure cleaner firmly during operation and do not direct the water jet at people, animals or yourself.	Tenez toujours fermement le nettoyeur haute pression pendant son fonctionnement et ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, des animaux ou vous-même.	Tenere sempre saldamente l'idropulitrice durante il funzionamento e non dirigere il getto d'acqua verso persone, animali o se stessi.	Houd de hogedrukreiniger tijdens het gebruik altijd stevig vast en richt de waterstraal niet op mensen, dieren of uzelf.	Sujete siempre firmemente la limpiadora de alta presión durante el funcionamiento y no dirija el chorro de agua hacia personas, animales o hacia usted mismo.	Vysokotlaký čistič během provozu vždy pevně držte a nemiňte proudem vody na lidi, zvířata ani na sebe.	Tijekom rada uvijek čvrsto držite visokotlačni čistač i nemojte usmjeravati mlaz vode na ljude, životinje ili sebe.	Med delovanjem visokotlačni čistilnik vedno trdno primite in vodnega curka ne usmerjajte na ljudi, živali ali vase.	Működés közben mindig erősen fogja meg a nagynyomású tisztítót, és ne irányítsa a vízsugarat emberekre, állatokra vagy saját magára.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des Hochdruckreinigers auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie defekte Teile rechtzeitig.	Regularly check all components of the pressure washer for signs of wear or damage and repair or replace defective parts in a timely manner.	Vérifiez régulièrement tous les composants du nettoyeur haute pression pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et réparez ou remplacez les pièces défectueuses en temps opportun.	Controllare regolarmente tutti i componenti dell'idropulitrice per rilevare eventuali segni di usura o danni e riparare o sostituire tempestivamente le parti difettose.	Controleer regelmatig alle onderdelen van de hogedrukreiniger op tekenen van slijtage of beschadiging en repareer of vervang defecte onderdelen tijdig.	Revise periódicamente todos los componentes de la lavadora a presión para detectar signos de desgaste o daños y repare o reemplace las piezas defectuosas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte všechny součásti tlakové myčky, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození, a vadné díly včas opravte nebo vyměňte.	Redovito provjeravajte znakove istrošenosti ili oštećenja na svim komponentama visokotlačnog perača i na vrijeme popravite ili zamijenite neispravne dijelove.	Redno preverjajte vse sestavne dele visokotlačnega čistilnika glede znakov obrabe ali poškodb ter pravočasno popravite ali zamenjajte okvarjene dele.	Rendszeresen ellenőrizze a magasnyomású mosó minden alkatrészét kopás vagy sérülés jelei szempontjából, és időben javítsa meg vagy cserélje ki a hibás alkatrészeket.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.